Referenzbeispiele
Schriftlich

Irene ficht eine Telefonrechnung an

Sie haben soeben die Telefonrechnung erhalten und stellen fest, dass sie Beträge enthält, die Ihrer Meinung nach falsch sind. Schreiben Sie der Telefongesellschaft. Beschreiben Sie die Sachlage und verlangen Sie eine detaillierte Rechnung, um die Beträge besser überprüfen zu können.

Text von Irene

Sehr geehrte Damen und Herren,
Ich habe die Telefonrechnung erhalten,
und habe bemerkt, daß sie Beträge enthält,
die meiner Meinung nach falsch sind.
Ich war für drei Wochen im Urlaub,
vom 5. bis 26. März,
und während dieser Zeit habe ich keine
Telephonanrufe von zu Hause gemacht. Die Rechnung, die
ich bekomme habe enthält Beträge die
zu hoch sind. Deshalb bitte ich ~~Ihnen~~ sie
wir eine detaillierte Rechnung zu schicken,
um die Beträge besser überprüfen zu
können.
Ich danke ihnen.
Mit freundlichen Grüßen

© 2024 Staatssekretariat für Migration SEM

Transkription

Sehr geherte Damen und Herren,
Ich habe die Telefonrechnung erhalten, und habe gemerkt, dass sie Beträge enthält, die meiner Meinung nach falsch sind.
Ich war für drei Wochen im Urlaub, vom 5. bis 26. März, und während dieser Zeit habe ich keine Telephonanrufe von zu Hause gemacht. Die Rechnung, die ich bekomme habe enthält Beträge die zu hoch sind. Deshalb bitte ich sie mir eine detallierte Rechnung zu schicken, um die Beträge besser überprüfen zu können.
Ich danke ihnen.

Mit freundliche Grüsse

Kommentare

Situation

Irene hat ihre Telefonrechnung erhalten und stellt fest, dass sie Beträge enthält, die ihrer Meinung nach falsch sind. Sie schreibt der Telefongesellschaft und verlangt eine detaillierte Rechnung, um die Beträge besser überprüfen zu können.

Kurzbiografie von Irene

Irene ist 39-jährig, stammt aus Italien und ist seit 1.5 Jahren in der Schweiz. Sie lernt seit 2–3 Jahren gesteuert Deutsch.

Sprachniveau

A1 A2 B1 **B2**

Im vorliegenden Text zeigt Irene eine sprachliche Leistung auf einem guten **Niveau B2**.

Sprachliche Leistung nach GER

Text B2: Irenes Brief ist sehr klar strukturiert und kohärent. Der Text ist zwar kurz, enthält aber auf treffende Art alles Wesentliche. Ihr Anliegen ist passend formuliert und überzeugend begründet.

Wortschatz B2: Sie verfügt über ein hinreichend breites Spektrum sprachlicher Mittel. Formulierungen wie *[…] habe ich keine Telephonanrufe von zu Hause gemacht*. oder *Beträge, die zu hoch* sind erlauben es ihr, die die Rechnung inhaltlich und stilistisch auf passende Weise anzufechten.

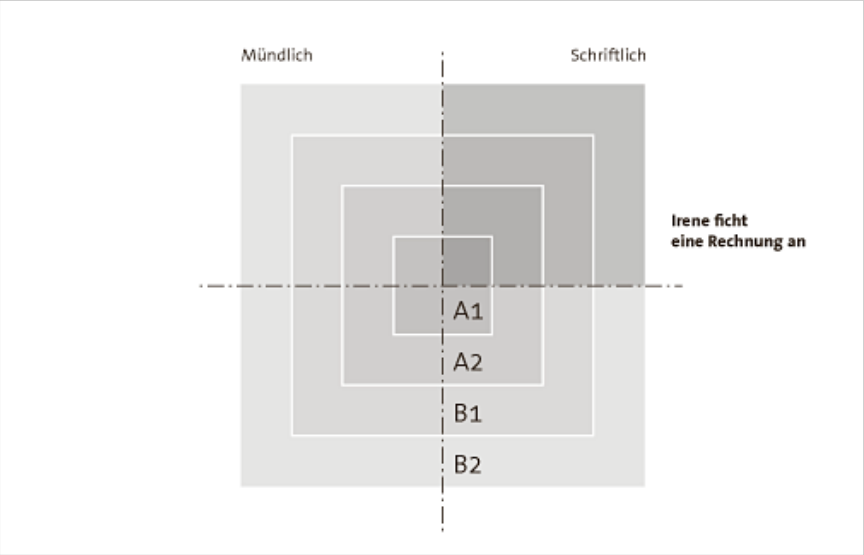
Grammatik B2: Irene beherrscht grammatische Strukturen recht sicher, zum Beispiel Nebensätze mit «dass», verschiedene Zeitformen oder den Kasus. Nur bei komplexeren Formulierungen wie im letzten Satz («um zu» anstatt «damit ich»), macht sie Fehler.

Orthografie B2: Sie macht nur wenige kleinere Rechtschreib- und Zeichensetzungsfehler.

© 2024 Staatssekretariat für Migration SEM

Bewertungsprozess: Die gezeigte sprachliche Leistung wurde gemäss den Deskriptoren des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens bewertet. Von den 7 Teilnehmenden am Bewertungsprozess stuften 4 die Leistung auf B2 ein, 2 auf >B2 und 1 auf B1 ein. Die Teilbereiche wurden wie folgt bewertet: Text: 1xB1, 4xB2, 2x>B2; Wortschatz: 4xB2, 2x>B2; Grammatik: 1xB1, 4xB2, 2x>B2; Orthografie: 1xB1, 3xB2, 3x>B2.

Das Diagramm zeigt Irenes Leistungen im schriftlichen Text auf einen Blick.



Weitere Beiträge von Irene

Von Irene gibt es nur diesen Text.

Zum Szenario «Ein fehlerhaftes Kleidungsstück zurückbringen» gibt es diese Texte von anderen Personen

– Guido ficht eine Telefonrechnung an (B2)
– Alexandra ficht eine Telefonrechnung an (B1)

© 2024 Staatssekretariat für Migration SEM